



Brüsszel, 2024. január 15.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2023/0028(COD)

5136/24
ADD 1

CODEC 19
JUSTCIV 3
JAI 16
JAIEX 4
AL 2

FELJEGYZÉS AZ „I/A” NAPIRENDI PONTHOZ

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	Tervezet – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA Franciaországnak a polgári és kereskedelmi ügyekben fennálló igazságügyi együttműködésre vonatkozóan Algériával kötendő kétoldalú megállapodásra irányuló tárgyalás folytatására való felhatalmazásáról (első olvasat) – A jogalkotási aktus elfogadása = Nyilatkozat

Írország nyilatkozata

A határozatban foglalt javaslat szerint Franciaország felhatalmazást kapna egy Algériával kötendő, a polgári és kereskedelmi ügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel kapcsolatos kérdésekről szóló kétoldalú megállapodás megtárgyalására.

Írország tisztában van a javasolt határozat rendkívüli hátterével, amelyről mind a Bizottság, mind a határozat kizárólagos címzettjeként feltüntetett Franciaország tájékoztatást nyújtott. Írország üdvözli a javaslattal kapcsolatos megállapodást, és teljes mértékben támogatja, hogy Franciaország felhatalmazást kapjon arra, hogy tárgyalásokat folytasson és megkösse a megállapodást Algériával.

A javasolt határozat jogalapja az EUMSZ 81. cikkének (2) bekezdése, és mivel az említett cikk az Európai Unió működéséről szóló szerződés harmadik részének V. címe alá tartozik, az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt 21. jegyzőkönyv alkalmazandó.

Írország részt vesz az e javasolt határozat alapjául szolgáló vívmány alkalmazásában, és az rá nézve kötelező¹. Írország ezért az EUMSZ-hez csatolt 21. jegyzőkönyv 6. cikkében foglalt feltételekkel összhangban magára nézve kötelezőnek tekinti a javasolt határozatot.

E körülményekre tekintettel Írország úgy véli, hogy – ellentétben a határozatnak az Írország helyzetéről szóló (11) preambulumbekkezdésében jelenleg foglaltakkal – nem merül fel az a kérdés, hogy Írország az EUMSZ-hez csatolt 21. jegyzőkönyv 4. cikkével összhangban részt vesz-e vagy nem a javasolt határozatban.

Írország a korábbi példákhoz megfelelően úgy véli, hogy az alábbi preambulumbekkezdés pontosabban tükrözné Írországnak az intézkedésekben való részvételét, tekintettel a 21. jegyzőkönyv 6. cikkének rendelkezéseire:

Polgári és kereskedelmi kétoldalú ügyek

„Írországra nézve kötelező a határon átnyúló vonatkozású jogviták esetén az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférés megkönnyítése érdekében az ilyen ügyekben alkalmazandó költségmentességre vonatkozó közös minimumszabályok megállapításáról szóló, 2003. január 27-i 2003/8/EK tanácsi irányelv; a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2012. december 12-i 1215/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (átdolgozás); a tagállamok bíróságai között a polgári és kereskedelmi ügyekben a bizonyításfelvétel tekintetében történő együttműködésről szóló, 2020. november 25-i (EU) 2020/1783 európai parlamenti és tanácsi rendelet (bizonyításfelvétel) (átdolgozás); valamint a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről szóló, 2020. november 25-i (EU) 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet (iratkezelés) (átdolgozás), Írország ezért részt vesz e határozat elfogadásában.”

Ez a megközelítés nem érinti Írország e kérdésben képviselt alapvető álláspontját.

¹ A költségmentességről szóló 2002/8/EK irányelv – (33) preambulumbekkezdés; a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló 1215/2012/EU rendelet – (40) preambulumbekkezdés; a polgári és kereskedelmi ügyekben a bizonyításfelvételtől szóló (EU) 2020/1783 rendelet – (37) preambulumbekkezdés; a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről szóló (EU) 2020/1784 rendelet – (47) preambulumbekkezdés.